

Diocèse de Bisdom	Malines - Bruxelles Mechelen - Brussel
------------------------------	---

**Région de Bruxelles-Capitale
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

COMMUNE DE GEMEENTE	Schaerbeek Schaarbeek
--------------------------------	--------------------------

Paroisse de Parochie	Sts Jean et Nicolas St Jean et Nicolas
---------------------------------	---

BUDGET DE LA FABRIQUE DE L'EGLISE

BEGROTING VAN DE KERKFABRIEK

SAINTS JEAN ET NICOLAS

pour l'année

2018

over het jaar

**OBSERVATIONS ET EXPLICATIONS DU CONSEIL DE FABRIQUE
AANMERKINGEN EN TOELICHTINGEN VAN DE KERKRAAD**

**MOTIFS DES CHANGEMENTS PROPOSES
MOTIVERING VAN DE VOORGESTELDE WIJZIGINGEN**

Date

Président

Recettes de la fabrique

Ontvangsten van de Kerkfabriek

NATURE DES RECETTES OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN	SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2016	CREDITS alloués au budget 2018 KREDIETEN toegekend op de begroting over 2018 van de kerkfabriek	ALLOCATIONS MODIFIEES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par - door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
CHAPITRE Ier - HOOFDSTUK I				
RECETTES ORDINAIRES-GEWONE ONTVANSTEN				
1 Loyers de maison Huishuren	12 000,00	12 000,00		
2 Fermages de bien en argent Pachten in geld				
3 Fermages de bien en nature, évaluation en argent - Pachten in natura, in geld geschat				
4 Rentes foncières, en argent Grondrechten in geld				
5 Rentes foncières, en nature, évaluation en argent Grondrechten in natura, in geld geschat				
6 Revenus des fondations, rentes Inkomsten der stichtingen,renten				
7 Revenus des fondations, fermages Inkomsten der stichtingen, pachten				
8 Intérêts de fonds placés sur hypothèques Renten van hypotheken				
9 Intérêts de fonds placés en rentes sur l'Etat Renten van gelden in Staatsfondsen geplaatst				
10 Intérêts de fonds placés chez BNP Parisbas et Belfius Renten van gelden geplaatst bij BNP Parisbas en Belfius		150,00		
11 Intérêts de fonds placés en autres valeurs Renten van gelden in andere waarde				
12 Coupes de bois Verkoop van slaghout				
13 Produits du cimetière, vente d'herbes, etc. Opbrengst van het kerkhof,verkoop van gras, enz				
14 Produit des chaises, bancs, tribunes Opbrengst van de stoelen, banken, gestoelten	445,17	800,00		
15 Produit des troncs, quêtes, oblations Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen				
16 Droits de la Fabrique dans les inhumations et les services funèbres Rechten van de fabriek in de bergrafenissen en lijkdiensten				
17 Supplément de la commune pour les frais du culte Toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de erediensten				
18 Autres recette ordinaires Andere gewone ontvangsten				
a) Fabrique eglise Grecque orthodoxe	360,00	720,00		
b) Fonds de réserve		448 741,80		
c)droits F.E. défraiement organiste-vergoeding organist				
d) Rembt dette-terugbetaling schuld				
e) creditnota's energieverbruik (gas+elektriciteit)	1 307,11			
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN :	14 112,28	462 411,80		
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II				
RECETTES EXTRAORDINAIRES BUITENGEWONE ONTVANSTEN				
19 Excédent du compte de l'année 2015 Batig saldo van de rekening over het jaar 2015	56 561,00			
20 Excédent présumé de l'exercice courant 2017 Vermoedelijk overschot van het lopende dienstjaar 2017		42 182,28		
21 Emprunts Leningen				
22 Vente de biens, coupes extraordinaires, etc Verkoop van goederen, buitengewone houthak, enz				
23 Remboursements de capitaux Aflossen van kapitalen				
24 Donations, legs Giften, legaten				
25 Subsides extraordinaires de la commune Buitengewone toelage van de gemeente				
26 Subsides extraordinaires de la province Buitengewone toelage van de provincie				
27 Subsides extraordinaires de l'Etat Buitengewone toelage van de Staat				
28 Autres Andere				
d) schadevergoeding waterschade Gebouw Aarschotstr 56				
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN :	56 561,00	42 182,28		
Récapitulation Overzicht	Recettes ordinaires Gewone ontvangsten	14 112,28	462 411,80	
	- Recettes extraordinaires Buitengewone ontvangsten	56 561,00	42 182,28	
TOTAL GENERAL DES RECETTES :	70 673,28	504 594,08		
ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN :				

Dépenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2016	CREDITS allouées au budget 2018 KREDIETEN toegekend op de begroting over 2018 van de kerkfabriek	ALLOCATIONS MODIFIEES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par - door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
CHAPITRE Ier - HOOFDSTUK I				
DEPENSES RELATIVES A LA CELEBRATION DU CULTE, ARRETEES PAR L'EVEQUE DOOR DE BISSCHOP VASTGESTELDE UITGAVEN TEN BEHOEVE VAN DE EREDIEST Objets de consommation - Verbruiksartikelen				
1 Pain d'autel Offerbrood	-	200,00		
2 Vin Wijn	-	200,00		
3 Cire, encens et chandelle Was, wierook en kaarsen	46,00	600,00		
4 Huile pour la lampe ardente Olie voor de Godslamp				
5 Eclairage Verlichting	858,10	1 500,00		
6 Autres Andere				
a) Fleurs, décoration -bloemen,versiering				
b) Chauffage-verwarming	241,59	1 000,00		
c) Eau-water	133,78	200,00		
Entretien du mobilier - Onderhoudskosten				
7 Entretien des ornements et vases sacrés Onderhoud van kerkgewaden en gewijde vaten				
8 Entretien des meubles et ustensils de l'églises et de la sacristie Onderhoud van kerk- en sacristijmeubelen en -gerief				
9 Blanchissage et racommodage du linge Wassen en onderhouden van het lijnwaad				
10 Nettoiement de l'église Schoonmaken van de kerk				
11 Autres Décor Floral Andere				
Autres frais nécessaires à la célébration du culte Andere noodzakelijke kosten ten behoeve van de eredienst				
12 Achats d'ornements et vases sacrés ordinaires Aankoop van gewone kerkgewaden en gewijde vaten				
13 Achats de meubles et ustensils sacrés, ordinaires Aankoop van gewone kerk- en sacristijmeubelen en gerief				
14 Achat du linge d'autel, ordinaires Aankoop van gewone altaargewaden				
15 Achat de livres liturgiques, ordinaires Aankoop van liturgische boeken		100,00		
Dépenses arrêtées par l'Evêque, TOTAL : Uitgaven door de Bisschop vastgesteld TOTAAL :				
	1 279,47	3 800,00		
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II				
DEPENSES SOUMISES A L'APPROBATION DE L'EVEQUE ET DE LA DEPUTATION PERMANENTE AAN DE GOEDKEURING VAN DE BISSCHOP EN VAN DE BESTENDIGE DEPUTATIE ONDERWORPEN UITGAVEN				
GAGES ET TRAITEMENTS -- LONEN EN WEDDEN				
16 du clerc van de hulpkoster				
17 du sacristain van de koster				
18 des chantres van de zangers				
19 de l'organiste van de orgelist				
20 du souffleur van de orgeltrapper				
21 des enfants de choeur van de koorknappen				
22 des sonneurs van de klokkenluiders				
23 du porte-croix van de kruisdrager				
24 du bedeau van de kerkdienaar				
25 du suisse van de suisse				
26 d'autres employés van andere bedienden				
A reporter: Over te dragen:	0,00	0,00		

Dépenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2 016	CREDITS allouées au budget 2 018 KREDIETEN toegekend op de begroting over 2 018 van de kerkfabriek	ALLOCATIONS MODIFIEES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par - door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
Dépenses ordinaires Chap II, report Gewone uitgaven, Hoofdst. II, overgebracht				
REPARATIONS LOCATIVES -- KLEINE HERSTELLINGEN				
27 Entretien et réparations de l'église Onderhoud van en herstellingen aan de kerk	879,80	5 000,00		
28 Entretien et réparations de la sacristie Onderhoud van en herstellingen aan de sacristij				
29 Entretien et réparations du cimetière Onderhoud van en herstellingen aan het kerkhof				
30 Entretien et réparations du presbytère Onderhoud van en herstellingen aan de pastorij				
31 Entretien et réparations d'autres propriétés bâties Onderhoud van en herstellingen aan andere gebouwde eigendommen				
32 Entretien et réparations de l'orgue Onderhoud van en herstellingen aan het orgel		500,00		
33 Entretien et réparations des cloches Onderhoud van en herstellingen aan de klokken	162,44	500,00		
34 Entretien et réparations de l'horloge Onderhoud van en herstellingen aan het uurwerk	-	200,00		
35 Entretien et réparations autres Onderhoud en herstellingen andere	-	2 000,00		
DEPENSES DIVERSES -- DIVERSE UITGAVEN				
36 Supplément de traitement au curé Bijwedde van de pastoor				
37 Supplément de traitement au vicaire Bijwedde van de onderpastoor				
38 Indemnité au prêtre habitué ou auxiliaire Vergoeding aan de gewone mislezer of hulp priester				
39 Honoraires des prédicateurs Erelonen van de predikers				
40 Visites décanales Decanale bezoeken				
41 Remises allouées au trésorier Percent toegewezen aan de schatbewaarder				
42 Remises allouées à l'Evêché Percent toegewezen aan het bisdom				
43 Acquit des anniversaires, messes et services religieux fondés Kwijting der gestichte jaargetijden, missen en kerkdiensten				
44 Intérêts des capitaux dus Renten en aflossingen van leningen				
45 Papier, plumes, encre, registres de la fabrique, etc. Papier, pennen, inkt, registers van de kerkfabriek, enz.				
46 Frais de correspondance, ports de lettres, etc. Briefwisselingskosten, briefporto, enz.				
47 Contributions Belastingen	1 792,16	2 000,00		
48 Assurance contre l'incendie Verzekering tegen brand	4 316,15	5 000,00		
49 Fonds de réserve Reservefondsen		484 394,08		
50 Autres dépenses ordinaires Andere gewone onkosten				
a) assur. RC et AT - verzekering B.A. en W.O. MBW1	387,98	200,00		
b) Chorale frais divers - koor diverse kosten MBW1 SABAM				
c) versement P.P. - storting Beroepsvoorheff				
d) versement ONSS - storting sociale wetten				
e) rembt avances trésorerie - terugbet thesaurie MBW1				
f) Divers-diversen	292,20	1 000,00		
Dépenses ordinaires Chap II, TOTAL Gewone uitgaven, Hoofdst. II, TOTAAL	7 830,73	500 794,08		

